

PP-Cat. (alle Varianten/all versions)

Installationsanleitung/Installation Instructions

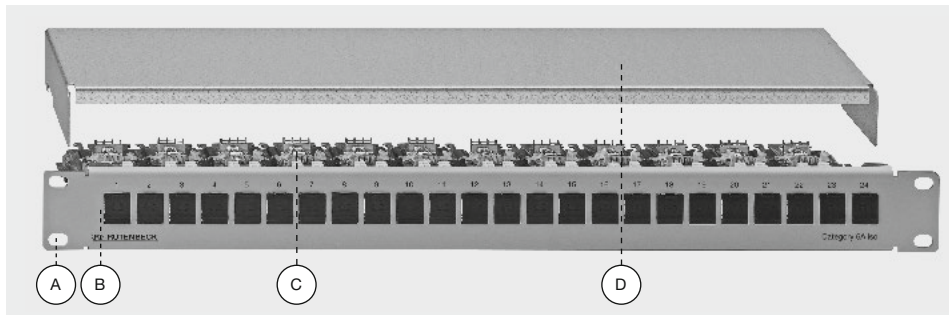
Sicherheitshinweise

(D)

Bitte achten Sie für eine störungsfreie Funktion bei der Auswahl des Patchkabels auf eine normgerechte Ausführung der Stecker (gemäß IEC 60603-7-x).

Geräteübersicht

- A Befestigungslöcher
- B Patchpanel
- C Zugentlastungsschelle mit Schirmkontakt
- D Deckel



Overview

- A Fastening holes
- C Patch panel
- B Strain relief clamp with shielding contact
- D Cover plate

Installation

Montage

- 1 Befestigen Sie das Patchpanel (D) an den vier seitlichen Montage-löchern (A) im Verteilerschrank.

Erdung

- 2 Zur Erdung des Patchpanels am Verteilerschrank bzw. am Gehäuse (B) verwenden Sie das beiliegende Erdungsset.



3 Montieren Sie den Gewindebolzen (E) unbedingt vor dem Anlegen der Adern bei geöffneter Zugentlastungsschelle links oder rechts am Patchpanel!

- 4 Verbinden Sie die Gehäuseerdung mit dem beigefügten Schutzleiter normgerecht.

Assembly

Installation

- 1 Fasten the patch panel (D) through the four fastening holes (A) to the cabinet.

Grounding

- 2 For grounding of the patch panel at the cabinet, respectively, at the housing use the enclosed grounding set.

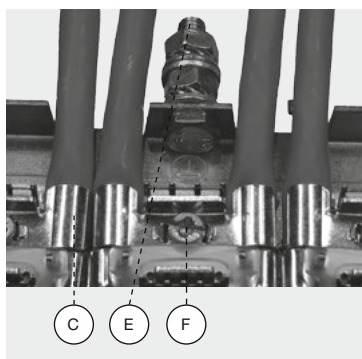


3 Mount the threaded bolt (E) necessarily before connecting the wires and with opened strain relief and shielding clamp on the left or right side of the patch panel!

- 4 Connect the enclosed grounding of the housing with the enclosed Schutzleiter normgerecht.

Zugentlastung und Schirmanschluss

- 5 Kürzen Sie die Kabel und bereiten diese gemäß den Hinweisen (siehe folgende Seite) vor.
- 6 Lösen Sie die Zugentlastungsschraube (F) der unverlierbaren Zugentlastungsschelle mit Schirmkontakt für die einzulegenden Anschlüsse.
- 7 Legen Sie das vorbereitete Kabelende mit dem Kunststoffmantel bis zum Anschlag des Schirmbereichs ein, so dass das Geflecht unter dem Schirmabgriff liegt.
- 8 Setzen Sie nun die Zugentlastungsschelle wieder auf und schrauben Sie sie an, bis das Kabel fest-sitzt.



Strain Relief and Shielding Contact

- 5 Shorten and prepare the cables according to the recommendations (see next page).
- 6 Loosen the fastening screws (F) of the secured strain relief and shielding clamp for the cables.
- 7 Place the prepared cable with the cable jacket to the dead stop of the shielding area, so that the wire braid lies under the shielding area of the clamp.
- 8 Put the strain relief and shielding clamp back on and fasten the screw until the cable is firmly secured.

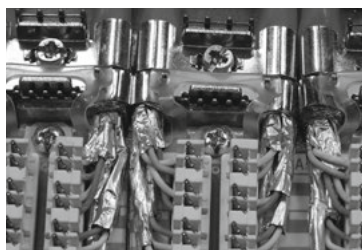
Adern anlegen

- 9 Legen Sie die Adern gemäß vorgegebener Belegungskarte auf (siehe Farbcode auf der nächsten Seite). Ziehen Sie die Einzeladern beim Auflegen nicht zu straff.



Erhalten Sie die Verdrehung der Paare sowie die Schirmfolie so lang wie möglich (bis zur Klemme)! Beachten Sie die gleiche Belegung nach Farbcode im Patchpanel und an der Anschlussdose/dem Modul!

- 10 Drücken Sie die Adern mit dem LSA-Anlegewerkzeug in die Klemmen (Adern werden gleichzeitig gekürzt).
- 11 Entfernen Sie die abgeschnittenen Enden um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- 12 Schliessen Sie das Patchpanel mit Aufsetzen und rückseitigem Verschrauben des Deckels (D).
- 13 Befestigen Sie das Patchpanel an den seitlichen Befestigungslöchern (A) im Verteilerschrank.



Connection of Wires

- 9 Connect the wires according to the predetermined assignment card (see next page). Do not pull the single wires too firmly.



Maintain the twist of a pair as far as possible!

When connecting the wires, use the same color code for the patch panel and jack!

- 10 Use the insertion tool to push the wires in the terminal (the wires will be cut off at the same time).
- 11 In order to prevent short-circuits, remove the cut off ends from the slide-in unit.
- 12 Close the patch panel with the cover plate and fasten the cover plate (D).
- 13 Fasten the patch panel through the four fastening holes (A) to the cabinet.

Klagebach 33
58579 Schalksmühle
Telefon +49-(0) 23 55-82-0
Telefax +49-(0) 23 55-82-105

www.rutenbeck.de
mail@rutenbeck.de

Installation



Installation



Farbcode (andere Farbkennzeichnungen möglich)

Color code (other color codes possible)

Anschlussklemme/ Terminalblock	1	2	3	4	5	6	7	8
Code gemäß acc. to TIA/EIA-568-B.2								
T568A	weiß/grün	grün	weiß/orange	blau	weiß/blau	orange	weiß/braun	braun
	white/green	green	white/orange	blue	white/blue	orange	white/brown	brown
T568B	weiß/orange	orange	weiß/grün	blau	weiß/blau	grün	weiß/braun	braun
	white/orange	orange	white/green	blue	white/blue	green	white/brown	brown

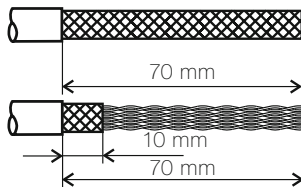
Kabelvorbereitung

Cable Preparation

Kabel mit Geflechtschirm/Kabeldurchmesser > 6 mm

Isolieren Sie den Kunststoffmantel ca. 70 mm ab. Schieben Sie das Schirmgeflecht zurück und schneiden Sie es rundherum so ab, dass ca. 10 mm aus dem Kunststoffmantel herausragen. Kürzen Sie die Schirmfolie und transparente Polyesterfolie, so vorhanden, auf dieselbe Länge.

Cable with Wire Braid/Cable Ø > 6 mm

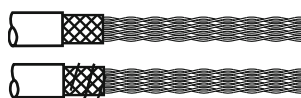


Strip approx. 70 mm of the plastic outer sheath. Push the wire braid back and cut it approx. 10 mm so that the plastic outer sheath stand out. Shorten the wire foil and the transparent polyester foil, if provided, to the same length.

Beilaufdraht

Führen Sie den Beilaufdraht bei allen Kabeln bis zum Kunststoffmantel zurück, wickeln ihn um das Geflecht und klemmen ihn unter der Schelle fest.

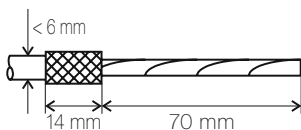
Supplementary Wire



Wind the supplementary wire of all cables to the plastic outer sheath, round the wire braid and place it under the cable clamp.

Kabel mit Geflechtschirm/Kabeldurchmesser < 6 mm

Bei dünneren Kabeln (unter 6 mm Ø) isolieren Sie den Kunststoffmantel ca. 70 mm ab. Schieben Sie das Geflecht über den Mantel zurück und kürzen es auf 14 mm.

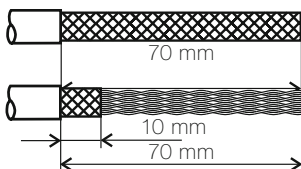


Cable with Wire Braid/Cable Ø < 6 mm

For thin cables (under 6 mm Ø) strip approx. 70 mm of the plastic outer sheath. Push the braid back over the sheath and cut it to 14 mm.

Kabel mit Folienschirm

Isolieren Sie den Kunststoffmantel ca. 70 mm ab. Schneiden Sie Schirm- und Kunststoffolie so ab, dass ca. 10 mm aus dem Kunststoffmantel herausragen. Den Beilaufdraht handhaben Sie wie beim Geflechtschirm.



Cable with Wire Foil

Strip approx. 70 mm of the plastic outer sheath (see scale below). Cut the wire- and plastic foil, approx. 10 mm, so that the plastic outer sheath stands out. Handle the supplementary wire as the wire braid.

Wichtiger Hinweis

Die Anschlusskomponenten ab Category 6 sind elektrisch und mechanisch hoch entwickelte Stecksysteme für Übertragungsbandbreiten bis 500 MHz. Sie erfüllen die aktuellen Normen für die Bauform sowie die Übertragungstechnik und die entsprechenden internationalen Festlegungen in vollem Umfang. Um die Leistungsfähigkeit im Praxiseinsatz garantieren zu können, sind auch die gleichen Anforderungen an die eingesetzten Stecker/Patchkabel zu stellen! Verwenden Sie deshalb ausschließlich Patchkabel mit Steckern, die gemäß Herstellerangaben den gültigen EN/IEC-Normen entsprechen!

Bei der Vielfalt der Hersteller im Markt und unterschiedlichen Qualitätslagen ist die erforderliche Normkonformität leider nicht bei allen Produkten selbstverständlich! Vermeiden Sie auch unnötige, mechanische Belastungen der Buchsen beim Stecken oder Ziehen des Patchkabels durch Zug- oder Druckbelastung des Steckers oder durch Verkanten. Dies gilt für die messtechnische Überprüfung, vor allem bei herstellereigenen Permanent-Link-Adaptern, wie für den Alltagsbetrieb. Ein hochwertiges Hochfrequenzstecksystem sollte auch mit der gebotenen Sorgfalt bedient werden. Bei Verwendung nicht normgerechter Anschlusskomponenten müssen wir von einer Anerkennung des Mängelrechts oder anderen Garantiezusagen unseres Hauses Abstand nehmen.

Bitte weisen Sie auch den Endnutzer auf diesen Sachverhalt hin.

Important Note!

The connecting hardware starting from Category 6 is a highly sophisticated electrical and mechanical connection system for transmission band widths up to 500 MHz. They fulfil the current standards for the design as well as the transmission technique and the corresponding international directives to its entirety. In order to guarantee the high performance during operation, the connectors and patch cables used must also meet these requirements. Only use patch cables with connectors that correspond to the valid EN/IEC standards.

Due to the multiplicity of manufacturers along with various quality levels offered on the market at present, there is no guarantee that all products fulfil the required standard conformity. Avoid unnecessary, mechanical stress of the outlets caused by pull or pressure stress of the connector when inserting/removing patch cables or tilting. This also applies for the link testing, especially when using manufacturer-specific Permanent-Link-adapters as well as for daily use. A top-quality high frequency connection system should always be operated with the required caution.

When using non-standard connecting hardware (i. e. patch cables, connectors) we will not accept any warranty claims.

Please, inform the end-user about this issue.